



RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

advies 58.998/3
van 11 maart 2016

avis 58.998/3
du 11 mars 2016

over

sur

een ontwerp van besluit van de
Brusselse Hoofdstedelijke
Regering 'tot onderwerping
van de ambtenaren van Brussel
Gas Elektriciteit (BRUGEL)
tot de gewestelijke
mobiliteitsregeling'

un projet d'arrêté du
Gouvernement de la Région de
Bruxelles-Capitale 'soumettant
les agents de Bruxelles Gaz
Electricité (BRUGEL) au
régime régional de mobilité'

Op 22 februari 2016 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van de Regering van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest, bevoegd voor Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie, verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering 'tot onderwerping van de ambtenaren van Brussel Gas Elektriciteit (BRUGEL) tot de gewestelijke mobiliteitsregeling'.

Het ontwerp is door de derde kamer onderzocht op 8 maart 2016. De kamer was samengesteld uit Jo BAERT, kamervoorzitter, Jeroen VAN NIEUWENHOVE en Koen MUYLLE, staatsraden, en Greet VERBERCKMOES, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Wendy DEPESTER, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Koen MUYLLE, staatsraad.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 11 maart 2016.

*

Le 22 février 2016, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par la Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Énergie, à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale 'soumettant les agents de Bruxelles Gaz Electricité (BRUGEL) au régime régional de mobilité'.

Le projet a été examiné par la troisième chambre le 8 mars 2016. La chambre était composée de Jo BAERT, président de chambre, Jeroen VAN NIEUWENHOVE et Koen MUYLLE, conseillers d'État, et Greet VERBERCKMOES, greffier.

Le rapport a été présenté par Wendy DEPESTER, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Koen MUYLLE, conseiller d'État.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 11 mars 2016.

*

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

*

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

2. Artikel 44¹ van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 mei 2014 ‘houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van Brussel Gas Elektriciteit (BRUGEL)’ bepaalt:

“In artikel 3 van het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 oktober 2002 houdende regeling van de mobiliteit in sommige instellingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, wordt een punt 4° ingevoegd, luidende:

‘4° van de Reguleringscommissie voor energie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest – BRUGEL’.”

Die bepaling, die in werking treedt op een door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering te bepalen datum,² strekt ertoe de ambtenaren van de “Reguleringscommissie voor energie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest” (hierna: BRUGEL) onder het toepassingsgebied te brengen van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 oktober 2002 ‘houdende regeling van de mobiliteit in sommige instellingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest’.

Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 oktober 2002 werd evenwel met ingang van 1 juli 2014 opgeheven bij artikel 34 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 maart 2014 ‘houdende regeling van de mobiliteit in sommige instellingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest’, dat het vervangt.

Teneinde de ambtenaren van BRUGEL onder het toepassingsgebied te brengen van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 maart 2014 veeleer dan van het opgeheven besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 oktober 2002, strekt het ontwerp tot de vervanging van het voormelde artikel 44 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 mei 2014 (artikel 1).

¹ In de Nederlandse versie van het in het Belgisch Staatsblad van 6 november 2014 bekendgemaakte besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 mei 2014 komt twee keer “artikel 38” voor, en is de nummering van de daaropvolgende artikelen fout gelopen. Wat artikel 44 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 mei 2014 is, wordt verkeerdelijk aangemerkt als artikel 43. Wanneer de in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakte tekst niet overeenstemt met de oorspronkelijke – ondertekende – tekst, dient dit door middel van een erratum te worden rechtgezet. Wanneer de vergissing in de oorspronkelijke tekst zelf staat, dient die door middel van een besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering te worden gewijzigd. In die hypothese kan het te nemen besluit daartoe worden aangevuld.

² Artikel 50 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 mei 2014.

Het te nemen besluit treedt in werking op de dag waarop het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 mei 2014 in werking treedt (artikel 2). Zoals voormeld, bepaalt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering die datum.

3. Het ontworpen besluit vindt rechtsgrond in artikel 30*quinquies*, § 1, van de ordonnantie van 19 juli 2001 ‘betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest’, waarbij de Brusselse Hoofdstedelijke Regering wordt gemachtigd om de voorwaarden voor de benoeming en de revocatie van de personeelsleden van BRUGEL, alsook hun statuut, te bepalen.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Opschrift

4. In de Nederlandse tekst van het opschrift dienen de woorden “tot de gewestelijke mobiliteitsregeling” te worden vervangen door de woorden “aan de gewestelijke mobiliteitsregeling”.

Aanhef

5.1. Het eerste en het derde lid van de aanhef moeten worden geschrapt, vermits de aldaar vermelde bepalingen niet tot rechtsgrond strekken van het ontworpen besluit en er evenmin rechtstreeks door worden gewijzigd.

5.2. In het tweede lid van de aanhef, dat het eerste lid wordt, moet enkel worden verwezen naar artikel 30*quinquies*, § 1, van de ordonnantie van 19 juli 2001, en niet naar artikel 30*bis*, § 1, van dezelfde ordonnantie, vermits enkel de eerstvermelde bepaling tot rechtsgrond strekt van het ontworpen besluit.

Er dient te worden gepreciseerd dat artikel 30*quinquies*, § 1, van de ordonnantie van 19 juli 2001 werd “ingevoegd bij de ordonnantie van 14 december 2006 en vervangen bij de ordonnantie van 20 juli 2011”.

5.3. In het vierde lid van de aanhef, dat het tweede lid wordt, dient de zinsnede “, artikel 44” te worden geschrapt. Bij de vermelding van de gewijzigde teksten is het immers niet nodig de nummers van de artikelen te vermelden waarop een wijziging betrekking heeft.³

5.4. De verplicht te vervullen vormvereisten moeten in chronologische volgorde in de aanhef worden opgenomen, te beginnen met de oudste. De volgorde van het vijfde, zesde en zevende lid van de aanhef dient bijgevolg te worden aangepast, waarbij rekening dient te worden gehouden met wat hierna wordt vermeld.

³ *Beginnelsen van de wetgevingstechniek. Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, Raad van State, 2008, nr. 30, te raadplegen op de internetsite van de Raad van State (www.raadvst-consetat.be).

5.5. Er werd een gendertest uitgevoerd. Aangezien deze test een verplichte vormvereiste is, dient ernaar te worden verwezen in de aanhef van het ontworpen besluit. Deze verwijzing dient als volgt te luiden:

“Gelet op de gendertest uitgevoerd op 27 januari 2016⁴ in toepassing van artikel 3, 2°, van de ordonnantie van 29 maart 2012 houdende de integratie van de genderdimensie in de beleidslijnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;”.

5.6. De Nederlandse tekst van het vijfde lid van de aanhef dient beter te worden afgestemd op de Franse tekst ervan.

5.7. Het advies van de inspecteur van Financiën dateert van 2 oktober 2015, en niet van 10 of 15 september 2015 zoals verkeerdelijk in respectievelijk de Franse versie en de Nederlandse versie van het zesde lid van de aanhef wordt vermeld.

5.8. In het lid van de aanhef waarin wordt verwezen naar de akkoordbevinding van de minister van Begroting, dient enkel melding te worden gemaakt van het akkoord van de minister van Begroting dat dateert van 18 februari 2016.

Artikel 1

6. De Nederlandse versie van het ontworpen artikel 44 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 mei 2014 komt niet volledig overeen met de Franse versie ervan. Om beide teksten met elkaar in overeenstemming te brengen, moeten in de Nederlandse versie ervan de woorden “In artikel 3” worden vervangen door de woorden “Aan artikel 3” en moet het woord “ingevoegd” worden vervangen door het woord “toegevoegd”.

Artikel 3

7. In artikel 3 van het ontwerp dienen de woorden “De Minister van Openbaar Ambt en de Minister van Energie zijn” te worden vervangen door de woorden “De minister bevoegd voor Openbaar Ambt en de minister bevoegd voor Energie zijn, ieder wat hem of haar betreft,”. De minister bevoegd voor de bij het besluit geregelde aangelegenheid moet immers op abstracte wijze worden aangewezen, en niet individueel met vermelding van zijn bevoegdheden zoals ze voorkomen in zijn benoemingsbesluit.⁵

*

⁴ Door de gemachtigde medegedeelde datum.

⁵ *Beginnelsen van de wetgevingstechniek. Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, Raad van State, 2008, nr. 167, te raadplegen op de internetsite van de Raad van State (www.raadvst-consetat.be).

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique et l'accomplissement des formalités prescrites.

*

PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

2. L'article 44¹ de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 mai 2014 'portant le statut administratif et pécuniaire des agents de Bruxelles Gaz Électricité (BRUGEL)' dispose :

« À l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 octobre 2002 fixant le régime de mobilité au sein de certaines institutions de la Région de Bruxelles-Capitale, il est ajouté un 4^o, libellé comme suit :

'4^o de la Commission de régulation pour l'énergie en Région de Bruxelles-Capitale – BRUGEL' ».

Cette disposition, qui entre en vigueur à une date² à fixer par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, vise à faire entrer les agents de la « Commission de régulation de l'énergie en Région de Bruxelles-Capitale » (ci-après : BRUGEL) dans le champ d'application de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 octobre 2002 'fixant le régime de mobilité au sein de certaines institutions de la Région de Bruxelles-Capitale'.

Or, l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 octobre 2002 a été abrogé le 1^{er} juillet 2014 par l'article 34 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mars 2014 'fixant le régime de mobilité au sein de certaines institutions de la Région de Bruxelles-Capitale', qui le remplace.

Afin de faire entrer les agents de BRUGEL dans le champ d'application de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mars 2014 plutôt que dans celui de l'arrêté abrogé du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 octobre 2002, le projet vise à remplacer l'article 44 précité de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 mai 2014 (article 1^{er}).

L'arrêté envisagé entre en vigueur le jour de l'entrée en vigueur de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 mai 2014 (article 2). Comme il a été indiqué ci-dessus, c'est le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale qui fixe cette date.

¹ L'article 38 (artikel 38) est reproduit deux fois dans la version néerlandaise de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 mai 2014, publié au *Moniteur belge* du 6 novembre 2014, et la numérotation des articles suivants est erronée. L'article 44 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 mai 2014 est considéré erronément comme l'article 43. Lorsque le texte publié au *Moniteur belge* ne concorde pas avec le texte original – signé –, il convient de rectifier cette erreur par la voie d'un erratum. Lorsque le texte original lui-même contient l'erreur, il convient de le modifier par un arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale. Dans cette hypothèse, l'arrêté envisagé peut être complété à cet effet.

² Article 51 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 mai 2014.

3. L'arrêté en projet trouve un fondement juridique dans l'article 30quinquies, § 1^{er}, de l'ordonnance du 19 juillet 2001 'relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale', qui habilite le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale à fixer les conditions de nomination et de révocation des membres du personnel de Brugel, ainsi que leur statut.

EXAMEN DU TEXTE

Intitulé

4. Dans le texte néerlandais de l'intitulé, on remplacera les mots « tot de gewestelijke mobiliteitsregeling » par les mots « aan de gewestelijke mobiliteitsregeling ».

Préambule

5.1. Les premier et troisième alinéas du préambule doivent être supprimés, dès lors que les dispositions qui y sont mentionnées ne procurent pas de fondement juridique à l'arrêté en projet et ne sont pas non plus directement modifiées par celui-ci.

5.2. Le deuxième alinéa du préambule, qui devient le premier alinéa, doit viser uniquement l'article 30quinquies, § 1^{er}, de l'ordonnance du 19 juillet 2001, et non l'article 30bis, § 1^{er}, de la même ordonnance, puisque seule la première disposition procure un fondement juridique à l'arrêté en projet.

Il y a lieu de préciser que l'article 30quinquies, § 1^{er}, de l'ordonnance du 19 juillet 2001 a été « inséré par l'ordonnance du 14 décembre 2006 et remplacé par l'ordonnance du 20 juillet 2011 ».

5.3. Dans le quatrième alinéa du préambule, qui devient le deuxième alinéa, on supprimera les mots « , article 44 ». En effet, lors de la mention des textes modifiés, il n'est pas nécessaire de faire figurer le numéro des articles concernés par une modification³.

5.4. Les formalités qui doivent obligatoirement être accomplies doivent figurer dans le préambule par ordre chronologique en commençant par la plus ancienne. Par conséquent, l'ordre des cinquième, sixième et septième alinéas du préambule doit être adapté, en tenant compte des observations qui suivent.

5.5. Un test genre a été réalisé. Ce test étant une formalité obligatoire, il convient d'en faire mention dans le préambule de l'arrêté en projet. Cette référence doit être rédigée comme suit :

³ *Principes de technique législative. Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, Conseil d'État, 2008, n° 30, à consulter sur le site internet du Conseil d'État (www.raadvst-consetat.be).

« Vu le test genre réalisé le 27 janvier 2016 ⁴, en application de l'article 3, 2°, de l'ordonnance du 29 mars 2012 portant intégration de la dimension de genre dans les lignes politiques de la Région de Bruxelles-Capitale ; ».

5.6. Le texte néerlandais du cinquième alinéa du préambule doit être mieux aligné sur sa version française.

5.7. L'avis de l'inspecteur des Finances date du 2 octobre 2015, et non du 10 ou 15 septembre 2015, comme l'indiquent erronément, respectivement, les versions française et néerlandaise, du sixième alinéa du préambule.

5.8. L'alinéa du préambule visant l'accord du ministre du Budget doit uniquement mentionner l'accord du ministre du Budget du 18 février 2016.

Article 1^{er}

6. La version néerlandaise de l'article 44 en projet de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 mai 2014 ne concorde pas parfaitement avec sa version française. Afin d'harmoniser les deux versions, on remplacera, dans la version néerlandaise, les mots « In artikel 3 » par les mots « Aan artikel 3 » ainsi que le mot « ingevoegd » par le mot « toegevoegd ».

Article 3

7. À l'article 3 du projet, on remplacera les mots « Le Ministre de la Fonction publique et la Ministre de l'Énergie » par les mots « le ministre qui a la Fonction publique dans ses attributions et la ministre qui a l'Énergie dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, ». En effet, le ministre compétent pour la matière régie par l'arrêté doit être désigné de façon abstraite et non individuellement en citant ses attributions, telles qu'elles figurent dans son arrêté de nomination ⁵.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT

Greet VERBERCKMOES

Jo BAERT

⁴ Date communiquée par le délégué.

⁵ *Principes de technique législative. Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, Conseil d'État, 2008, n° 167, à consulter sur le site internet du Conseil d'État (www.raadvst-consetat.be).